


油畫班 Cursos de Pintura a Óleo

	油畫入門 A 班 Curso Básico de Pintura a Óleo - A	油畫入門 B 班 Curso Básico de Pintura a Óleo - B	油畫進階班 Curso Avançado de Pintura a Óleo
日期、時間及課時 Data, horário e duração	10/09/2019 - 26/11/2019 (01/10 停課 Interrupção das aulas), 逢星期二, 共 11 堂, 33 小時。 Todas as 3as feiras, no total de 11 aulas, 33 horas.		12/09/2019 - 21/11/2019, 逢星期四, 共 11 堂, 33 小時。 Todas as 5as feiras, no total de 11 aulas, 33 horas.
18:30-21:30			
對象 Destinatários	16 歲或以上之會員 Beneficiários a partir dos 16 anos.		對油畫有認識及完成初階課程之人士。 Interessados com conhecimentos de pintura a óleo ou que acabaram o curso básico.
名額 Vagas	15 名 (成班人數最少超過名額之半數)。 15 por turma (este curso realiza-se quando o número de participantes atinge, pelo menos, a metade das vagas previstas para este curso.)		15 名 (成班人數最少超過名額之半數)。 15 por turma (este curso realiza-se quando o número de participantes atinge, pelo menos, a metade das vagas previstas para este curso.)
內容 Conteúdo	簡介油畫工具與材料的用途和使用方法, 以及油畫的構圖等。學員根據已準備好的實物、圖片等進行描繪。Neste curso dá-se a conhecer a finalidade e métodos de utilização dos instrumentos e materiais da pintura a óleo, bem como a composição da pintura a óleo, entre outros. Além disso, os participantes podem pintar a sua obra de acordo com artigos, fotografias, entre outros anteriormente preparados.		應用已準備好的圖片等進行構圖創作, 完成後再進行描繪。Os participantes irão fazer ou criar a sua composição de acordo com as fotografias anteriormente preparadas. Após a composição, os mesmos podem pintar a sua obra.
 費用(澳門幣) Taxa (MOP)	<p>\$900.00 - 會員 Beneficiários</p> <ul style="list-style-type: none"> ✧ 本課程之學費已獲教育暨青年局“持續進修發展計劃”全數資助。 ✧ As propinas deste curso foram totalmente subsidiadas pelo “Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo” da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude. ✧ 本課程已納入教育暨青年局“持續進修發展計劃”。課程編號：1904180047-0, 1904180049-0 及 1904180048-0。 ✧ 資助對象：年滿 15 歲的澳門特別行政區居民, 並已成為“持續進修發展計劃”受益人。 ✧ 參加者須持澳門居民身份證前往本處辦理付款手續。(如參加者未滿 18 歲, 應填寫相關計劃用的報名表格, 其中應具該參加者之父母或監護人為同意使用該計劃而作出的簽署。) ✧ 倘未能親身付款, 代辦人須出示其澳門居民身份證, 並遞交參加者的澳門居民身份證副本及由其簽署的相關計劃專用的委託文件, 方可辦理付款手續。 ✧ 參加上述計劃的辦法、資助詳情、報名表格及委託文件, 請瀏覽教育暨青年局網頁: http://www.dsej.gov.mo/pdac/2017/index.php。 ✧ Este curso foi abrangido pelo “Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo” da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude. Códigos dos cursos: 1904180047-0, 1904180049-0 e 1904180048-0. ✧ Destinatários financiados: Residentes da RAEM com idade igual ou superior a 15 anos e beneficiários do “Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo”. ✧ Para tratar das formalidades de pagamento, o interessado deve dirigir-se à DASFP e apresentar o Bilhete de Identidade de Residente de Macau (Caso o interessado tenha menos de 18 anos de idade, o formulário de inscrição específico do respectivo programa após preenchido, deve ser assinado pelo pai/mãe ou encarregado de educação do interessado para consentimento de participação neste programa). ✧ Caso algum interessado não o possa fazer, pessoalmente, pode delegar o pagamento no seu mandatário, que necessita de mostrar o seu Bilhete de Identidade de Residente de Macau, bem como entregar uma cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau do interessado e uma procuração específica do respectivo programa com a assinatura do interessado. ✧ Para informações sobre a forma de participação, detalhes do financiamento, formulário especial e procuração do referido plano, por favor consulte o <i>website</i> da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude: http://www.dsej.gov.mo/pdac/2017/index.php . 		



上課地點 Local	蘇亞利斯博士大馬路澳門互助會大廈五字樓公職福利處培訓室(國際銀行總行側) Sala de Formação da DASFP, Av. Doutor Mário Soares, Edf. Mom, 5º andar, Macau (ao lado da sede do Banco Luso Internacional)
導師 Formador(a)	李英維先生 Sr. Lei Ieng Wai
備註 Observações	學員需自備畫布 35cm x 50cm – 2 幅、油畫顏料(24 色)1 盒、油畫筆、油畫刀、調色板、調色油、無味稀釋劑及雙頭油壺或向導師購買。畫布費用約澳門幣 100 元，其他用具費用約澳門幣 400 元。Os participantes devem trazer consigo 2 telas (tamanho 35 cm x 50 cm), 1 caixa de tintas a óleo (24 cores), pincéis, faca para a pintura a óleo, paleta e óleo para mistura de cores, solventes sem cheiro e almotolia de óleo com duas cabeças ou podem comprá-los ao formador. O preço das telas é de cerca de MOP100,00 e o dos restantes instrumentos é de cerca de MOP400,00. 
報名時間及日期 Período e horário da inscrição	2019 年 8 月 14 日至 8 月 19 日於辦公時間內接受電話或親臨報名。倘報名人數超過限額，本處將進行抽籤。抽籤排序之首 30 名人士的名單將在 2019 年 8 月 22 日上載至行政公職局網站，而中籤者將獲短訊通知。中籤者須於 2019 年 8 月 22 日至 8 月 27 日前來公職福利處繳付有關費用。As inscrições poderão ser efectuadas por telefone ou pessoalmente dentro do horário de funcionamento, no período entre 14/08 e 19/08/2019. No caso do número de inscritos exceder o número de vagas existentes, proceder-se-á a um sorteio. Das listas dos primeiros 30 candidatos contemplados no sorteio será disponibilizada no website do SAFP no dia 22/08/2019. Os contemplados no sorteio serão informados por SMS e deverão dirigir-se à DASFP para efectuar o pagamento de 22/08 a 27/08/2019.
報名手續及條款 Condições e regras de admissão	<ol style="list-style-type: none"> 會員須帶備會員證或身份證明文件。 Os beneficiários devem trazer consigo o cartão do SASC ou o documento de identificação. 所有非會員均須帶備身份證明文件。此外，非會員的公務人員亦須帶備有關部門發出之工作證明文件，而非會員的退休人士則須帶備有關部門發出之退休證明文件。 Todos os não-beneficiários devem trazer consigo o documento de identificação. Além disso, os não-beneficiários trabalhadores dos serviços públicos devem trazer consigo também os documentos comprovativos da sua qualidade de trabalhador emitidos pelos respectivos serviços e os não-beneficiários aposentados devem trazer consigo os documentos comprovativos da situação de aposentação emitidos pelos respectivos serviços. 如參加者同時報讀多於 1 個課程，第 1 個為首選，而其餘各次選課程則須於仍有餘額時方可參與。 No caso dos participantes que se inscrevem em mais de um curso ao mesmo tempo, a primeira escolha é a da inscrição. Podem participar nos restantes cursos escolhidos, caso nestes haja vagas. 抽籤只適用於會員，而抽籤後之後備名單將作填補空缺或加開新班之用。O sorteio só é aplicável aos beneficiários e a lista de suplentes após o sorteio servirá para o suprimento de eventuais lugares vagos ou para a constituição de nova turma. 若報名人數不足，主辦單位將保留不舉辦之權利。 A Organização reserva-se o direito de não realizar o curso, quando se verificar um número insuficiente de inscritos. 如有任何異議，主辦單位有權作最後決定。 Em caso de eventual reclamação, a decisão final é da competência da Organização.
報名及查詢電話 Tel. para inscrição e informações	28355200 / 28355201 (林小姐 / 蔡先生 Sra. Lam ou Sr. Choi)
報名及付款地點 Local de inscrição e de pagamento	澳門水坑尾街 78 號中建商業大廈 9 樓本局公職福利處 DASFP do SAFP, sita na Rua do Campo, n.º78, Edf. Com. Chong Kin, 9º andar, Macau
付款方法 Forma de pagamento	如使用信用卡，最低刷卡金額為 MOP\$200 元。逾期未付款者作自動棄權論(付款時間為上午 9 時 30 分至下午 6 時 30 分)。Para usar o cartão de crédito, as despesas a liquidar não poderão ser inferiores a MOP200,00. Se o pagamento não for efectuado no prazo estabelecido, a inscrição será considerada sem valor (horário de pagamento: das 09h30 às 18h30).
收集個人資料聲明 Declaração de recolha de dados pessoais	主辦單位在活動過程中可能會收集及處理個人資料(如影像、聲音等)。當中，有些資料可能是必須收集的，有些則可能是由當事人自願選擇提供的。如有疑問，請聯絡主辦單位。 A Organização pode recolher e tratar os dados pessoais (tais como imagens, sons, etc.) durante a realização duma actividade. A recolha de algumas categorias de dados é obrigatória, outras facultativa na base da decisão voluntária do titular de dados. Para esclarecimento de dúvidas, por favor contacte a Organização.
主辦單位 Organização:	 SAFP 行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública  澳門公共行政 局 Fundação Social de Administração Pública de Macau  www.safp.gov.mo  dasfp@safp.gov.mo  28355200 / 28355201